|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Ausschreibung zur Vergabe der Dienstleistungen | Gara per l'affidamento dei servizi | | |
|  |  | | |
| **Bauleitung, Abrechnung, Sicherheitskoordination in Ausführungsphase**  **Offenes Verfahren**  **mittels elektronischer Vergabe** | **direzione lavori, contabilità, coordinamento della sicurezza in esecuzione**  **Procedura aperta**  **con modalità telematica** | | |
|  |  | | |
| **Mehrzwecksaal Pfelders – Architektur- Ingenieurleistungen**  **SALA POLIFUNZIONALE A PLAN – servizi architettura e ingegneria** | | | |
|  |  | | |
| Einheitscode CUP | | **J64B13000270004** | CODICE CUP |
| ERKENNUNGSCODE DER AUSSCHREIBUNG CIG | | **6796989CC0** | CODICE CIG |
|  |  | | |
| **MITTEILUNG Nr. 1** | **COMUNICAZIONE n. 1** | | |
|  |  | | |
| **Anfrage Nr. 1** | **Domanda n. 1** | | |
| "Für die Referenzleistung muss die Bescheinigung des Bauleiters über die Fertigstellung der Arbeiten vor dem Tag der Veröffentlichung der Bekanntmachung ausgestellt worden sein" betreffend den Zehnjahreszeitraum. | „Riguardo alla prestazione di referenza il certificato di ultimazione lavori deve essere stato emesso da parte del direttore lavori in data antecedente la data di pubblicazione del bando.” a riguardo del periodo di dieci anni. | | |
| Kann anstelle des Datums der Bescheinigung über die Fertigstellung der Arbeiten, das Datum der Ausstellung der Benutzungsgenehmigung verwendet werden? | Può essere utilizzato al posto della data del certificato di ultimazione lavori la data dell’emissione del certificato di abitabilità? | | |
| Das Datum der Bescheinigung über die Fertigstellung der Arbeiten ist vor dem Zehnjahreszeitraum. | La data del certificato di ultimazione lavori è antecedente il periodo di dieci anni. | | |
| Das Datum der Ausstellung der Benutzungsgenehmigung ist innerhalb des Zehnjahreszeitraumes. | La data del certificato di abitabilità rientra nel periodo di dieci anni. | | |
|  |  | | |
| **Antwort Nr. 1** | **Risposta n. 1** | | |
| Nein. | No. | | |
| Es ist nur die Bescheinigung des Bauleiters über die Fertigstellung der Arbeiten zulässig. | È ammesso unicamente il certificato di ultimazione lavori emesso dal direttore lavori. | | |
|  |  | | |
| **Anfrage Nr. 2** | **Domanda n. 2** | | |
| Die Punktezahl für Referenzleistungen, die vor mehr als zehn Jahren vor dem Datum der Veröffentlichung der Bekanntmachung erbracht wurden, werden verhältnismäßig innerhalb des Rahmens laut Art. 18 Abs. 5 des LANDESVERGABEGESETZES, wie in nachstehender Tabelle angegeben, reduziert. Die Reduzierung erfolgt vor der ersten Angleichung. | Il punteggio per i servizi di referenza eseguiti oltre dieci anni prima dalla data di pubblicazione del bando viene ridotto proporzionalmente, nei limiti di quanto indicato all’art. 18, comma 5, della LEGGE PROVINCIALE APPALTI, come indicato nella tabella sottostante. La riduzione avviene prima della prima riparametrazione. | | |
| Gilt die Reduzierung nicht, wenn nur das Datum der Benutzungsgenehmigung nach dem 10 Jahreszeitraum vorhanden ist? | Non si applica la riduzione, se solo la data del certificato di abitabilità rientra nel periodo decennale? | | |
|  |  | | |
| **Antwort Nr. 2** | **Risposta n. 2** | | |
| Siehe Antwort zu Fragestellung 1. | Vedasi risposta alla domanda n. 1. | | |
|  |  | | |
| Mit freundlichen Grüßen | Distinti saluti | | |
|  |  | | |
| Der Verfahrensverantwortliche | Il Responsabile Unico del Procedimento | | |
|  |  | | |
|  | | | |